

**AUX PERSONNES HABLES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE  
RÉFÉRENDAIRE DE LA VILLE DE VAL-DES-SOURCES**

AVIS EST DONNÉ QUE :

1. Lors de sa séance ordinaire tenue le 9 janvier 2023, le conseil municipal de la Ville de Val-des-Sources a adopté le règlement d'emprunt suivant :

---

**RÈGLEMENT NUMÉRO 2023-347 DÉCRÉTANT UNE DÉPENSE ET UN  
EMPRUNT DE 1 107 000 \$ POUR DES DÉPENSES EN IMMOBILISATION**

---

Ce règlement a pour but de décréter une dépense et un emprunt de 1 107 000\$ pour les dépenses en immobilisations suivantes :

Achat d'équipements pour le service des Travaux publics	389 000 \$
Achat de véhicules pour le service des Travaux publics	435 000 \$
Travaux d'aménagement d'édifices municipaux	30 000 \$
Achat d'équipements pour le service Loisirs, Culture et Vie communautaire	13 000 \$
Achat d'équipements au service de Sécurité incendie	240 000 \$

Aux fins d'acquitter les dépenses prévues par le présent règlement, le Conseil municipal est autorisé à emprunter un montant de 1 094 000 \$ sur une période de vingt (20) ans et un montant de 13 000 \$ sur une période de 10 ans.

Ce règlement sera mis à la charge de l'ensemble des contribuables de la Ville de Val-des-Sources.

2. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leur nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans le registre ouvert à cette fin. À cet effet, toute personne habile à voter de la municipalité voulant enregistrer son nom doit présenter une carte d'identité : carte d'assurance maladie du Québec, permis de conduire ou permis probatoire délivré par la Société de l'assurance automobile du Québec, passeport canadien, certificat de statut d'Indien ou carte d'identité des Forces canadiennes.

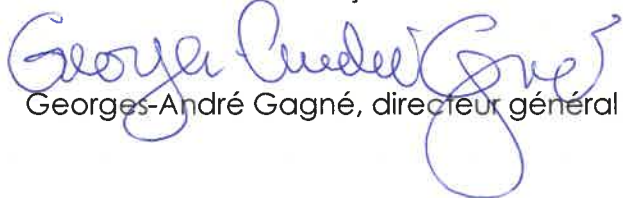
3. Ce registre sera accessible **jeudi le 2 février 2023 de 9 h à 19 h sans interruption**, à l'hôtel de Ville de Val-des-Sources, situé au 345, boulevard St-Luc, à Val-des-Sources.
4. Le nombre de signatures requis pour que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de **573**. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
5. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à 19 h ou aussitôt que possible après cette heure, à la date et à l'endroit mentionnés précédemment.
6. Ce règlement peut être consulté à l'hôtel de ville, du lundi au vendredi, pendant les heures régulières de bureau.

**CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DE LA VILLE DE VAL-DES-SOURCES**

7. Toute personne qui, le 9 janvier 2023 et au moment d'exercer ce droit, n'est frappée d'aucune incapacité de voter au sens de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités (RLRQ, c. E-2.2) et remplit les conditions suivantes :
  - être une personne physique domiciliée sur le territoire de la Ville de Val-des-Sources et être domiciliée depuis au moins six (6) mois au Québec et;
  - être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.
8. Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé à Val-des-Sources qui, le 9 janvier 2023 et au moment d'exercer ce droit n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :
  - être propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé à Val-des-Sources depuis au moins douze (12) mois;
  - dans le cas d'une personne physique, être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.
9. Tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé à Val-des-Sources qui, le 9 janvier 2023 et au moment d'exercer ce droit n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :
  - être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant indivis d'un établissement d'entreprise situé à Val-des-Sources depuis au moins 12 mois;

- être désigné au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupant depuis au moins 12 mois, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire de la municipalité. Cette procuration doit désigner une personne n'ayant pas le droit d'être inscrite prioritairement à un autre titre sur la liste référendaire.
10. S'il s'agit d'une personne morale, il faut qu'elle ait désigné par résolution parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 9 janvier 2023 et au moment d'exercer ce droit n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes : est majeure, de citoyenneté canadienne et n'est pas en curatelle. La résolution ou procuration désignant la personne autorisée doit être produite avant ou lors de la signature du registre. Elle prend effet lors de sa réception et demeure valide tant qu'elle n'est pas remplacée.
11. Sauf dans le cas d'une désignation au titre de représentant d'une personne morale, la personne qui est à plusieurs titres une personne habile à voter n'est inscrite qu'à un seul de ces titres, selon l'ordre de priorité suivant :
- 1° personne domiciliée;
  - 2° propriétaire unique d'un immeuble;
  - 3° occupant unique d'un établissement d'entreprise;
  - 4° copropriétaire indivis d'un immeuble;
  - 5° cooccupant d'un établissement d'entreprise.

Val-des-Sources, ce 26 janvier 2023.



Georges-André Gagné, directeur général et greffier-suppléant